

Currículum Vitae

Nombre completo: Pablo Andrés Malverde Sald
Fecha de Nacimiento: 14 de Octubre de 1980
Lugar de Nacimiento: Viña del Mar, V Región, Chile
Dirección: San Martín 65, Dpto. 404, Santiago, Región Metropolitana
Contacto: 09-93130351
pablo.malverde.s@gmail.com



Resumen de Estudios:

1993 - 1998: Educación Media completa, Colegio Rubén Castro, Viña del Mar
1999 - 2003: Ingeniería Civil Electrónica, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
(6 semestres completos)
2005 - 2006: Bachiller en Lengua Inglesa, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
2007 - 2009: Interprete Inglés-Español y Licenciado en Lengua Inglesa, Pontificia
Universidad Católica de Valparaíso,

Otros Estudios:

1997 - 2000: Estudios de idioma japonés informales
2004: Estudios formales de Idioma Japonés nivel avanzado, Instituto Cultural
Chileno Japonés, Santiago.

Competencias Lingüísticas:

- Idioma japonés, nivel conversación diaria, medio (4 habilidades).
- Idioma inglés, nivel conversación diaria y técnico, avanzado (4 habilidades)

Otras competencias:

- Computación nivel avanzado, redes TCP/IP configuración lógica y física, usuario avanzado Windows, armado, configuración y mantención de computadores.
- Usuario medio de Linux. configuración de Servidor Apache, MySQL, PHP, Samba y otros.
- Uso de software de edición de audio y video, proceso de subtulado material audiovisual asistido por computador. (Adobe Premiére, SubStation Alpha, VirtualDub, Adobe Encore DVD).
- AutoCAD Básico.
- Usuario avanzado de Microsoft Office.
- Amplio manejo de terminología informática en inglés y en español.

Experiencia Laboral:

- 2006 - 2008: Asistente Proyecto FONDECYT 1060440, investigador responsable Dr. Giovanni Parodi Sweis
- 2007: Asistente proyecto MECESUP 0606 (Administración portal web, programa de postgrados en lingüística).
- 2007 - 2009: Ayudante Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.
- 2007 - 2008: Agente de Check-in temporada de cruceros 2007-2008 Puerto de Valparaíso, Turismo Nuevo Mundo.
- 2008 - 2009: Miembro del equipo de atención al cliente, Ruidoso Winter Park, Ruidoso, NM, Estados Unidos.
- 2009 a la fecha: Asistente técnico Proyecto FONDECYT 1090030, investigador Responsable Dr. Giovanni Parodi Sweis.
- Julio, 2009: Interpretación Simultánea: MERLOT (Multimedia Educational Resource for Learning and Online Teaching). INACAP, Valparaíso, Chile.
- Agosto - Septiembre, 2009: Interpretación Simultánea: VENTSIM Seminar. Mine Ventilation Simulation Software. Viña del Mar, Chile.
- Octubre de 2009: Traducción manual del usuario VENTSIM Software, Chasm Consulting, Queensland, Australia.
- Enero de 2010: Interpretación Simultánea: Seminario internacional de Enseñanza de las Ciencias mediante la metodología de la indagación (ECBI). Universidad de Chile, Santiago. Interpretación a través de agencia T&I Professionals
- Enero de 2010: Interpretación Simultánea: VENTSIM Seminar. Mine Ventilation Simulation Software. Hotel Plaza El Bosque, Las Condes, Santiago, Chile.
- Febrero - marzo de 2010: Traducciones de manuales técnicos a través de agencia T&I Professional (información confidencial).
- Marzo de 2010 a la fecha: Traducciones de documentos técnicos, Centro de Innovación Energética, Universidad Técnica Federico Santa María, Valparaíso, Chile.